

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
 Scrierile nefrancate nu se
 primesc.
 Manuscrise nu se retrimit.
INSERATE
 se primesc la Administrațiunea în
 Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
 În Viena: la M. Dukas Nachf.,
 Nux. Augenfeld & Emeric Les-
 ner., Heinrich Schalek, A. Op-
 pelik Nachf., Anton Oppelik.
 În Budapesta la A. V. Gold-
 berger, Ekstein Bernat, Iuliu
 Leopold (VII. Erasébet-körut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
 rie garmond pe o coloană 10
 bani pentru o publicare. Pu-
 blicități mai dese după tarifa
 și învoială. — **RECLAME** pe
 pagina 3-a o seriă 30 bani

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXVII.

"GAZETA" iese în de-gare și
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
 Pe un an 24 cor., pe șase luni
 12 cor., pe trei luni 6 cor.
 Nr. de Duminecă 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
 Pe un an 40 franci, pe șase
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
 Nr. de Duminecă 8 fr. pe an.
 Se prenumeră la toate ofi-
 ciele poștale din țară și din
 afară și la d-nu colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
 Administrațiunea, Piața mare,
 Târgul Inului Nr. 30. etajiu
 I.: Pe un an 20 cor., pe șase
 luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
 Cu dănuș în casă: Pe un an
 24 cor., pe șase luni 12 cor.,
 pe trei luni 6 cor. — Un esem-
 plar 10 bani. — Atât abona-
 mentele cât și inserțiunile
 sunt a se plăti înainte.

Nr. 213.

Brașov, Duminecă 28 Septembrie (9 Octombrie).

1904.

NOU ABONAMENT

LA

"GAZETA TRANSILVANIEI"

Cu 1 Octombrie st. v. 1904

se deschide nou abonament, la care invităm
 pe toți amicii și sprijinitorii foiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: Pe un an 24
 corone, pe șase luni 12 corone, pe trei luni
 6 corone, pe o lună 2 corone.

Pentru România și străinătate: Pe un
 an 40 franci, pe șase luni 20 franci, pe trei
 luni 10 franci, pe o lună fr. 3.50.

Abonarea se poate face mai ușor
 prin mandate poștale.

ADMINISTRAȚIUNEA.

Trei-deci de ani pierduți?

De vre-o doi ani diarele de la
 Arad și Orăștie, ba și veteranul diar
 de la Sibiu, cari toate suflă pe in-
 trecute în cimpoiul curentului nou,
 susțin, că fac politică națională ac-
 tivistă, se tot plâng și se vaetă
 de marea nenorocire, ce ar fi adus-o
 peste capul nostru politica de pasi-
 vitate.

Trei-deci și mai bine de ani, es-
 clamă heroldii noiei direcțiuni fără
 direcție, trei-deci de ani și mai bine
 n'am făcut nimic, am stat cu mâ-
 nile în sân și cu gura căscată, aș-
 teptând să ne sbore porumbii fripti
 în gură! Tote relele și neajunsurile,
 câte am avut să le suferim de la
 1869 încôce, fără excepțiune, se pun
 în contul și numai în contul pasivi-
 tății și fără îndoială, că tot numai
 pasivității avem de a mulțumi și
 acțiunea miraculoasă a noului curent,
 care în timp mai puțin decât de
 doi ani a adus lucrurile, acolo, in-
 cât ne putem mândri cu o pleiadă
 de „activiști înflăcărați” de tot soiul
 și cu cele mai diferite programe,
 său, mai bine dis, fără de alt pro-
 gram, de cât acela de a combate
 pe toate drumurile și potecile pasivi-
 tătea cea „fatală și nenorocită”.

Cei drept combatanții curen-
 tului nou se mai laudă, că ar fi „ac-
 tivisti naționaliști”, ceea-ce în impre-
 jurările de față fără de programul nați-
 onal ni se pare o absolută imposibili-
 tate. Nu mai pot fi ađi nici măcar
 activiști naționaliști cu program mo-
 derat său oportunist, fiind-că nu mai
 este cu cine să se tocmească, căci
 odată pentru tot-deuna a fost închiaș
 dughiana dietală pentru ori-ce plân-
 gerii său postulate naționaliste. Dér
 nu voim să vorbim astăzi despre
 ce se poate său nu cu activitatea
 „naționalistă” fără program, ci voim
 să aruncăm o privire incidentală
 asupra celor ce, după spusele și afir-
 mările eroilor dela noul curent fără
 direcție, nu s'au putut face în trei-
 deci de ani cu vechea „nemernică”
 și „nefericită” pasivitate cu program.
 Etă ce cetim într'unul din dia-
 rele de la Budapesta, cari par a nu

mai avé altă țintă decât a intriga
 și a ațita în contra drepturilor și
 instituțiunilor poporului nostru:

„Am arătat deja faptul, că Românii
 din patrie în timpul pasiuității lor poli-
 tice și-au concentrat și desfășurat toate pu-
 terile, după un plan chibzuit înainte, pe
 terenul economic. Afirmățiunea această a
 noastră a justificat-o și adunarea generală
 a „Asociațiunei pentru literatura română
 și cultura poporului român” ținută de cu-
 rând la Timișoara, dér și mai eclatant o
 justifică recordul, ce l'au atins Românii
 din patrie în cei trei-deci de ani din urmă
 — cu totă asuprirea (?), căreia sunt su-
 puși și cu totă sărăcia (?) ce ar resulta
 de aici — pe terenul economic:”

„Recordul acesta îl dovedesc în mod
 irecusabil băncile române din patrie, al
 căror număr trece acum peste nouăzeci.”

Aceste le vedem desfășurate nu
 mai scim a câtea oră în fruntea dia-
 rului „Magyar Szó”. Diarul șovinist,
 având scopul de a arăta conaționa-
 lilor șoviniști câtă putere au adu-
 nat Românii și câtă muncă de dis-
 trugere trebuie să se presteze din
 parte maghiară pentru a paralisa și
 nimici această putere, își dă totă si-
 linta de a dubla chiar importanța
 băncilor române, numai ca să potă
 zugrăvi cu colorii și mai posomorite
 pericolul, ce afirmă, că l'ar nas-
 ce activitatea acestor bănci din
 punct de vedere al politice de stat
 maghiare etc.

Pe șese colone întregi foia șo-
 vinistă se căsnesce a arăta și a do-
 cumenta „ființa periculoasă” a băn-
 cilor române. Pentru ađi nici n'am
 putut răsbi a ceti atăta conglomerat
 de perversitate, de fariseism și de rea
 voință, cât este cuprins în acest arti-
 col de șese coți. Am crede însă, că
 numai spre lămurirea lucrurilor pote
 servi și că în tot cazul nu pote
 strica, decât „inflăcărații” represen-
 tanții ai activității multicolore de
 astăzi și-ar dă ostenea la chibzui
 bine și cu răgaz asupra afirmării,
 cu care își introduce foia maghiară
 actul său de acușățiune.

Să chibzuască, că ore — ne mai
 vorbind de multe altele — ar fi
 fost cu puțință, ca noi Românii din
 aceste țeri s'avem ađi băncile câte
 le avem, decât acționarii acestora,
 în loc să-și așede capitalurile pentru
 înflințarea și înflorirea lor, le-ar fi
 cheltuit timp de trei-deci de ani în a-
 gitațiuni și lupte electorale, pentru
 ca să cadă trei-deci de ani de-a-rân-
 du cu candidații lor, din cari pu-
 țini de tot ar fi avut în casul cel
 mai bun ore-cari șanse nesigure de
 reușire?

Brașov, 25 Septembrie v.

**Convențiunea comercială cu
 România.** Un oficios maghiar publică
 următorul comunicat față cu svonurile
 răspândite privitor la convențiunea co-
 mercială între Austro-Ungaria și România:

La locurile competente nu se scie
 nimic despre aceea, că Austro-Ungaria ar
 fi propus României un provisoriu de un
 an pentru aranjarea raporturilor comer-
 ciale. Raporturile noastre comerciale cu
 România, în care nu s'a întemplat până
 acum nici o schimbare, nu pot da cauză
 pentru înființarea unui provisoriu. Guver-

nul român la tot casul se află în pozițiu-
 nea, ca de la 1 Dec. anul curent să in-
 troducă noul tarif vamal. Acosta însă la
 nici un cas n'ar puté s'o facă față cu
 Austro-Ungaria numai, ci ar trebui să
 procedeze întocmai și față cu Germania,
 cu care România urmăză negocieri favo-
 rabile. Deoi taxele vamale, cari sunt va-
 labile pentru exportul Germaniei în Ro-
 mânia, trebuie să aibă valdore și pentru
 importul Austro-Ungariei. Până acum nu
 s'a arătat nici un semn, că România ar
 voi să introducă la 1 Dec. noul tarif va-
 mal autonom. Atât Austro-Ungaria, cât și
 România doresc sincer aranjarea rapor-
 turilor comerciale între sine, și de sigur,
 că în privința această se vor deschide nego-
 cieri, îndată-ce vor avé succes negocie-
 rile între Austro-Ungaria și Germania și
 îndată-ce se vor fi încheiat negocierile
 germano-române.

**Sinodul ecumenic refuză conce-
 siunile Macedo-Românilor.** O tele-
 gramă din Constantinopol anunță, că si-
 nodul ecumenic s'a ocupat în ședința sa
 de Miercuri cu dorința Sultanului de a
 se permite Românilor întrebuintarea lim-
 bei lor naționale în biserici. Sinodul a de-
 cis, după lungi deșbateri, a refusa Româ-
 nilor, ca și în trecut, împlinirea acestor
 concesiuni, dorite și de Sultan, pe motiv,
 că pretenșiunile lor nu sunt de natură
 pur bisericească, ci mai mult de caracter po-
 litic. Decisiunea sinodului formulată într'un
 memoriu, a fost depușă erii la Yildiz-Kiosk.
 Memoriul motivează refuzul prin faptul, că
 în afacerea această jocă momentul politic
 un rol prevalent. Tot-odată patriarhul a
 cerut Porții în scris *expulsarea preotului
 român Teodoru*, care după întorcerea sa
 din Bucuresci în Bitolia, a slujit în co-
 munele din împrejurimea acestui oraș în
 limba românească.

**O scrisore deschisă a contelui
 Tisza.** O scire extrem de interesantă so-
 sesce din Budapesta. În ajutul deschide-
 rei dietei, ministrul-președinte contele
 Ștefan Tisza a adreșat, alegătorilor săi o
 scrisore deschisă, care va produce de si-
 gur mare senzație în cercurile politice și
 o nespuse de mare turburare în tabăra
 opoziționalilor maghiari obstrucționiști.
 În scrisorea această primul ministru
 Tisza declară, între altele, că conform
 pactului de la 1867 „națiunea” a recu-
 noscut, că *soluțiunea cestiunei armatei este
 un drept exclusiv al domnitorului*. Vorbind
 despre obstrucțiune, Tisza o condamnă cu
 totă hotărîrea și ăice, că ea este o rusine
 pentru țeră, deore-ce o grupare de ômeni
 ușuratici a reținut timp așa de îndelun-
 gat mersul constituțional al afacerilor sta-
 tului. În fine Tisza face declarațiunea, că
 va *revisui regulamentul camerei*, ori-cât de
 mari lupte l'ar costa această revisuire.

Dieta se va deschide, deci, sub aus-
 picii foarte posomorite și trebuie să ne aș-
 teptăm la lupte orăncene între partidele,
 cari o compun.

Nouă eră în Finlanda? Diarele
 din străinătate aduc scirea, că noul gu-
 vernator al Finlandei, principele *Obolensky*,
 a primit ordin din partea Țarului, ca să o
 rupă cu regimul aspru esercitat de Bo-
 brikow. Diarele finlandese vor avé voie
 de a scrie mai liber, și s'a dat autorisare
 să apară trei diare, dintre cari unul coti-

dian întitulat „*Helsingin Bamonat*”, care
 se va publica în limba finlandesă la Hel-
 singfors, în locul diarului „*Pacivaelli*”
 suprimat de generalul Bobrikow. Pe ziua
 de 6 Decembrie se va convoca dieta fin-
 landesă. Cu ocaziunea alegerilor, ce se vor
 face pentru dietă, principele Obolensky a
 dat ordin prefectilor, ca alegerile să se lase
 libere și să nu caute de a favorisa pe
 nimeni.

Lupta Cehilor.

În ședința de la 6 Octombrie a dietei
provinciale boeme s'au făcut declarațiuni
 importante din partea Cehilor.

Președintele a deschis ședința prin-
 tr'un discurs în care a accentuat, că gu-
 vernul nu credé, ca Cehii și Germanii
 să-și stea față în față cu atăta ură, încât
 să mērgă orbesce înainte. Crede însă cu
 atât mai virtos, că cele două popore ale
 Boemiei vor fi pētrunse de necesitatea
 împăcării. Guvernul a convocat dieta, ca
 să dea partidelor posibilitatea a se întorce
 la munca constituțională.

La finea ședinței Cehii-bētrâni și Ce-
 hii-tineri, *solidari*, au prezentat biroului o
 declarațiune, în care acuză pe guvern de
 raporturile triste, asistente în Boemia și îi
 impută, că nu garantează egalitatea de
 limbă și nu respectă unitatea regatului
 boem; mai departe, că abuzază de șeolă
 pentru scopuri de germanizare și, în fine,
 că criza economică o întrebuintează guver-
 nul pentru scurtarea opoziției. *Atitudinea,
 ostilă cu guvernului*. — ăice declarațiunea,
 — *împiedecă ori-ce apropiere*. Represen-
 tanții poporului ceh tot-deuna au fost
 gata a promova împăcarea, însă dreptu-
 rile regatului boem și ale poporului cehic
 li sunt mai scumpe, decât să dea înderēt
 de la lupta cea mai energică pentru drep-
 turi. *Deputații cehi sunt firm decisi a con-
 tinua lupta contra sistemului de guver-
 nare, până când nu se vor satisface drep-
 turile și pretenșiunile regatului și poporului*.

Cu acesta ședința s'a închis.

**Regele Petru și dinastia Obre-
 novici.** Din Belgrad vine scirea, că Re-
 gele Petru în călătoria sa actuală între-
 prinsă prin țeră, a avut ocaziune să de-
 clare populațiunei, că el nu are nici un
 interes să jignescă memoria membrilor di-
 nastiei Obrenovici, ale cărei merite sunt
 incontestabile.

Lupta între Poloni și Germanii.
 Un exemplu elocuent despre ura și pa-
 tima, pe care o produce lupta ascunsă
 pentru avere și pământ la Poloni din
 provinciile germane de est, ofere o în-
 timprire ivită în cercurile nobilimei po-
 lone, care e viu discutată și comentată
 de pressă germană-națională.

Un membru al familiei polone de
 conți Bninski, cumpărase ăilele trecute o
 moșie polonă pentru comisiunea germană
 de colonizare. Pață de această faptă fami-
 lia Bninski a luat următoarea hotărîre:

„Membrii familiei Bninski întrușiți,
 după-ce s'au convins pe baza materialului
 autentic, că sub-locotenentul de odinioară
 Ioan Bninski, născut în anul 1873, în oa-
 litate de persoană subordonată e cumpărat
 moșia nobilă Modişeno pentru comisiunea
 de colonizare și prin această a comis o
 faptă rușinosă egală cu tradarea de patrie,
 au decis, să-l renege pe susnumitul Ioan.”

ministrului în privința pedepsei în cunoșcutul proces al călugărilor „Notre Dame de Sion”. După cum aflăm acum a ceea, deciziune n'a fost încă stabilită. Se svonesce, că pedepsa va fi diferită, anume: pentru școala din Bucuresci, avertisment simplu, pentru cea din Iași avertisment public, ăr școala din Galați va fi închisă pentru un timp 6-re-care. În toate trei școlile personalul didactic va fi supus unei remanieri radicale.

Dela espoziția agrară română. La espoziția agrară din Bucuresci se poate admira taurul „Murgilă” de rasă moldo-olandeză, proprietatea d-lui inginer Scutaru din Buzău, un superb animal. Curiozitatea ce prezintă „Murgilă” este, că a fost dresat pentru călărie. De altfel d-l Scutaru și-a făcut o specialitate din dresarea taurilor pentru călărie Murgilă este de vânzare pentru 2000 lei.

— Ministrul de agricultură și domeniilor austriac a delegat un specialist pentru a studia espoziția română agrară, de la șosea. Delegatul se află deja în Bucuresci de mai multe zile.

Sucesiunea la tronul Oldenburgului. Se știe, că ducele Ernst Günther de Schleswig-Holstein, cumnatul împăratului Wilhelm II, a protestat contra regulării succesiunii la tronul Oldenburgului. Comisiunea administrativă a dietei din Oldenburg s'a rostit acum în unanimitate în favoarea succesiunii la tron a ducelui de Schleswig-Holstein-Londenburg-Glücksburg și e foarte probabil, că și dieta se va rosti în același sens în ședința ei plenară. Protestul ducelui Ernst Günther n'a avut prin urmare nici un efect asupra deciziunii dietei din Oldenburg. Rămâne acum, ca consiliul federal să se rostască în această afacere și mai întâiu decât vesece în princip se se ocupe de cesiunea succesiunii la tronul Oldenburgului.

Societatea de lectură a elevilor inst. pedag. din Blășișu s'a constituit în ședința ținută în 17 Septembrie 1904 sub prezidiul M. On. Domn Ioan I. *Negruișu* prof. prep. și președintele soc., în modul următor: vice-president Dumitru Comșa ped. curs III, notar Iuliu Coroișu pedagog curs III, archivar Filon Roman p. curs III, controlor Aurel Micu pedagog curs III, cassar Candin Ghida pedagog curs II, bibliotecar Iuliu Todoran pedagog curs III, v. bibliotecar Andreișu Grecu ped. curs II, redactorul fôiei soc. „Speranța” Ioan Albu pedagog curs III. Membrii în comisiunea emisă pentru censurarea operatorilor: Iacob Boeriu și Gedeon Socol ped. curs III, Toma Cociș și George Teș ped. curs II, Emilian Cheoicheș ped. curs II.

Casa Bethlen din Oradea vândută O casă veche boierescă, am pute dice domnescă, era în centrul orașului Oradea mare, formând proprietatea familiei Bethlen. Văduva lui George Bethlen murind de curând, moștenitorii au hotărât să împartă moștenirea și au însărcinat pe contele Paul Bethlen, cumnatul ministrului președinte Tisza și fișpan la Bistrița, să vândă casa. El a și vândut-o cu 280.000 corone fraților Moritș și Iosif Moskovics.

Așa ajung casele și moștile magnaților maghiari rënd pe rënd, încetul cu încetul în mâinile Evreilor, și o nouă boierime se ridică pe ruinele celei vechi, din familiile Erger, Berger, Schossberger.

Presăa maghiară nu vede aceste lu-

oruri. Este prea ocupată cu campania „patriotică” contra naționalităților.

Noul episcop catolic din Iași. Fostul episcop catolic din Iași Msgr. Camilli, antecesorul Msgr-ului Iaquet a fost din nou numit în acest post. Prin această se desminte scirea despre numirea episcopului Camilli de delegat apostolic în Constantinopol. Msgr. Camilli a petrecut timpul de la plecarea sa din România în Roma.

Un vas rusesc în apele românescei Vasul rusesc „Tipos” staționat în Odessa, a sosit zilele acestea în Galați. Pe bordul lui se află 6 ingineri ruși, cari sunt încredințați cu lucrările pentru regularea navigațiunii brațului Chilia. După un scurt popas, vaporul „Tipos” a plecat la Sulina. Pe drum inginerii au făcut lucrări de sondare.

Longevitate. În Bucuresci, a murit ieri un anumit Ion Munteanu în etate de 101 ani.

1750 ruble pentru 175 de sărutări D-șora Varvara Zaharin, o brunetă răpitoare de 19 ani, face de câteva luni delicioșele unaia din principalele hale de musică din Moscva, cântând cu mult foc căntece patriotice populare. Într-o zi, la sfârșitul unui concert, ea anunță auditorul, că va săruta „stante pede” pe ori-cine s'ar angaja să-i numere 10 ruble pentru ambulanța rusă și răniții din război. Această propunere fu primită de public cu un adeverat delir. Toți domni și un mare număr dintre dămine se repeziră dintr'odată pe scenă și tînăra artistă fu aprăpe luată cu asalt de cătră mulțime. În câteva minute ea adunase 1750 de ruble și dăduse 175 de sărutări.

Concertul Hintz, dat Mercuri s'era, a avut un succes frumos. Tînărul cântăreț a dat înaintea numărului public asistent dovești frumoșe despre progresele făcute în arta cântării. D-l Hintz dispune de o voce sonoră, mlădișă și plăcută și posedă o școlă foarte bună. Publicul asistent încântat de prestațiunile d-lui Hintz, l'a răsplătit cu bogate aplause și cadouri de flori.

Teatru german. Cunoscuta operetă „Vindătorul de paseri” a fost reprezentată Vineri s'era de cătră trupa Bauer cu deplin succes. D-șora Mioni Schwarz subreta, este o figură simpatică, care dispune de o voce frumoșă, școlă esceleată și de o mimică desăvirșită. Willy Strehl (contele Stanislaus) este de asemenea o bună achiziție. Joc natural. Voce bună. Carl Terkal (Adam) nu a stat la înălțimea celor doi. Școlă bună, vocea însă îi este lipsită de timbru și mimica nu tocmai desăvirșită. Bine s'a achitat și Enrieta Zinsenhofer și d-na Camille Richler. Despre Redl nici mai vorbim. El s'a întrecut as'era pe sine însuși. D-nii Stärk și Rossmann au făcut pe profesorii fidel tradiției convenționale. Sâmbătă se va da drama lui Schiller „Hofii”.

— Mâne, Duminecă se va da o nouă operetă „Wiener Frauen” de Franz Lehar.

Avis. Mâne, Duminecă, începând de la orele 1 d. a. m. va fi deschisă în cetate numai farmacia „La speranță” a d-lui F. Jekelius din strada Porții.

La Gewerbeverein se va da Duminecă s'era, în 9 Octomvrie concert militar

Inceputul la orele 8 s'era. Intrarea 40 b. Bucătăria al'asă stă sub conducerea personală a d-nei Schmidt. Beuturile sunt din cele mai bune.

Din Bucovina.

Fôia oficială „Wiener Zeitung” din 2 Octomvrie publică revocarea guvernului conte Goess din Triest (presidentul de odinișă al Bucovinei) din postul său, acordându-i-se tot-odată ordinul corôna de fier clasa I, și numirea președintelui țării din Bucovina, a prințului Hohenlohe de guvernator la Triest. Președinte al țării pentru Bucovina este numit consilierul ministerial Octavian Regner de Bleyleben.

— Prințul Hohenlohe împreună cu familia a plecat alaltăeri Joi în 6 Octomvrie n. c. din Bucovina la Muncaciu, de unde va pleca apoi la noul său post de guvernor la Triest. Orașele Cernăuț, Câmpulung, Coțmanii, Rădăuț și Storojineț au oferit președintelui țării prințului Hohenlohe, drepturile de cive onorar.

— D-l Dr. Grigori de Pantasi, concepist la guvernul țării din Cernăuț, a fost numit redactor al ediției române a fôiei legilor împăreșcei, care apare în Viena. Până acum a fost redactor d-l Dr. Erast Tarangul, numit funcționar în guvernul țării din Bucovina.

— În urma decedării baronului Nicolae Mustafa, a ajuns vacant mandatul unui deputat în curia a doua a mării proprietăți. Conform dispozițiunilor regulamentului țării și de alegere în dieta țării, s'a publicat o nouă alegere suplimentară pentru mandatul vacant, care va avé loc în Cernăuți Marți în 25 Octomvrie n. c. la orele 9 dimineța în sala de ședințe a guvernului țării.

Expoziția agricolă din Cernăuți pe care a aranjat-o societatea „Bucovina”, a fost festiv inaugurată în 2 Octomvrie n. c. După deschiderea expoziției de cătră președintele țării prințul Hohenlohe, acesta împreună cu prințesa, soția sa, urmați de reprezentanții diferitelor direcțorii și oficii, ce au asistat la inaugurare, au fost conduși prin expoziție. În secțiile mașinelor, s'emințelor de cereale, fructe, legume și galice, prințul a vorbit cu mai mulți expozanți, admirând tot odată obiectele expuse. Într'adever unii expozanți — scrie „Deșteptarea” — au expus produse deosebit de frumoșe, așa spre exemplu: administrația moșiilor marelui proprietar Dr. Iancu cavalier de Flondor, s'emințuri selecționate de cereale, napi, fructe etc. apoi d-l T. cav. de Flondor porumb, fructe, E cav. de Ursachi din Banila-moldovenescă zarzavaturi, Brodowski din Pătrăuț, zarzavaturi; administrația hergheliiilor statului din Rădăuț etc. etc. În ziua întâiu expoziția a fost vizitată de 2000 persoane. Lună 3 Octomvrie n. c. s'au în-

trunit juriile de premeiare. Juriul pentru s'emințuri a decernat Premiul întâiu de stat (medalie de argint) d-lor K. cav. de Bogdanovici pentru grâu și porumb și Dr. Iancu cav. de Flondor pentru secară, cartofi și, în fine, ca singurului selecționist de s'emințuri în Bucovina. Medalia de argint a societății a primit-o d-l Tudor cav. de Flondor.

ULTIME SCIRI.

Mukden, 8 Octomvrie. Pe o ploie mare s'a ținut Miercuri un serviciu divin de câmp, la care a asistat Kuropatkin cu întreg statul său major. După serviciu, Kuropatkin a primit rapôrtele asupra pozițiunii diferitelor trupe. Spre Tienling au plecat trenuri încărcate cu trupe din toate armele. E probabil, că Kuropatkin va intra în acțiune la Fuciun, lângă fluviul Hun.

Tokio, 8 Octomvrie. Ministrul președinte contele Okuma a ținut ieri la cameră un lung discurs în care a spus, că țera trebuie să se aștepte încă de acum înainte la un război lung, care va dura cel puțin doi ani și va costa cam 2 miliarde yen. Japonia va fi silită să facă un împrumut de 500 milioane.

Londra, 7 Octomvrie. Din Seul primesce „Daily Telegraph” scirea, că invasiunea Rușilor în Corea ia forme hotărâte. Garnisioanele japoneze au fost întărite. Se așteptă o ciocnire.

Despre eșirea flotei rusesce din Port-Arthur și despre lupta navală, nu se știe nimic pozitiv.

Fetele îmbetrânite dobândesc o înfățișare tinerică, dacă se cultivă cu renumitul lapte de castraveți veritabil englezesc și nevătămător al lui C. Balasa. Acest cosmetic necomparabil depărtă după vre-o câte-va zile din față sbiroiturile, încretiturile, sgrăbunțele, pistruiile și petele de ficat. O sticlă 2 cor. Săpun de castraveți veritabil engl. 1 cor. Pudră 1 cor. 20 bani. Se capătă la farmacia. Trimeteri cu posta face farmacistul C. Balassa. A se feri de imitație.

Domni abonati ai fôiei noastre, cari nu și-au reînnoit încă abonamentul sunt rugați a-l reînnoi cât mai curând ca să nu li-se întrerupă regulata espedare a ziarului.

Administrațiunea
„Gazetei Transilvaniei”.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșiana.

Redactor responsabil Traian H. Pop.

Cu o senzație triumfătoare privea el acum, din dosul unui tufăș, jos în valea, care se întindea maiestôsă la picioarele lui în izolarea ei sombră. Putea recunoșce lămurit casa unde își avea locuința și casarma din apropiere. Vederea orașului era împedecată de manșii ce se înălțau în preșma lui. Acum își întorse atențiunea asupra vârfului. Acesta era un fel de platură de o suprafață neînsemnată, acoperită de molidvi chircoști. Spre a ajunge la locul unde credea că a zărit ferăstra scilpitore, trebuia să ocolască platoul pe margine. Acesta putea să o facă în mai puțin de o jumătate de oră. Trebuia însă să ia toate precauțiunile, căci nu știa decât nu va avé de a face cu dușmanii, și încă cu dușmanii rezoluți.

Tiptil, și profitând de ori-ce tufăș, ce să fie acoperit, înainta pas de pas spre locul unde presupunea că se află colibuța. De odată i-se însenină fața. Nu s'a înșelat! La capătul platoului zări o bojdeucă construită fără nici o artă din lemn și piatră. Fără cunoșcinta locului, i-ar fi fost imposibil s'o descopere, chiar de ar fi

ajuns din întâmplare până la vârf, căci o masă de petri ce se înălțau în preajma ei și un tufăș des o acopereau dinaintea vederii. Numai o trecătoare îngustă conducea pe marginea amestită până la bojdeucă. Dinspre vale era de asemenea acoperită de arbori și de tufăș meșteșugit. Moulin a nimerit-o când a presupus, că vijelia a deșardăcinat un arbore făcând astfel o apertură, prin care rațele sôrelui puteau să p'etundă neimpedecate.

Bojdeuca era jôsă. Acoperișul nu se înălța mai sus de cinci urme d'asupra pământului. Din cauza acesta nici nu putea fi vedută de jos, mai ales că nici prin colore nu se deosebia de împrejurime. Acoperișul stăt de jos te făcea să crești, că bojdeuca e zidită pe jumătate în pământ. Moulin căuta acum ferăstra trădătoare și o găsi sub acoperiș pe partea dinspre adăncime. Nu era mare și în împrejurări normale tot așa de puțin se putea vedé de jos ca și bojdeuca însași. Întâmplarea a făcut numai, ca rațele sôrelui reflectându-se în sticlă, au tradat-o.

Jean Moulin se uită prin ferăstră,

dér fiind întunec nec nu putu să distingă nimic. Tôtă împrejurimea trada părăsirea cea mai desăvirșită și de sigur, pentru moment cel puțin, nici în bojdeucă nu locuiau nimeni. Detectivul încunjură încet zidireș și la partea opusă găsi o ușă, închisă cu lăcata.

„Pecat”, își dișe detectivul năcăjit. „Trebuie să aflu numai decât ce taine ascunde bojdeuca, almintrea totă întreprinderea mea este zadarnică”.

Aici nu putea să stea mult pe gânduri. Cu bêtul său a spart ferăstra, îndepărtă cu îngrijire bucățile de sticlă și intră pe aici.

În momentul, când picioarele îi atinseră pământul, își lăsă mâinile în jos și se uita împrejur. La prima vedere nimic suspect. O masă primitivă, vr'o două lavițe și un dulap. Pe o poliță de lemn se aflau câteva ôle de lut și un aparat de fer pentru gătit bucate. Sobă nu era, căci decât bojdeuca era folosită — și despre asta nici nu mai încăpea îndoială — de sigur numai yara putea să stea cineva în ea. Șapte-opt luni picior de om nu pôte să

calce pe aici. Detectivul privea cam desilusionat la mobilierul sărăcăcios. Întru nimic nu se deosebia de coliba unui vânător său tăietor de lemne. Pôte nici nu s'ervesce pentru alte scopuri. Se pôte și aceea, că odinișă a fost locuită și acum e părășită.

Dér nu! Pe masă se afla încă o ôlă cu apă, dovadă că în bojdeucă trebuie să fi fost de curând ființă omenescă.

Cu gândul însă, că n'are de a face de cât cu o locuință de pădure, detectivul nu se putea împăca. Dacă ar fi așa, atunci de ce atâta secret? De ce atâta grije, pentru a ascunde cărarea și coliba dinaintea lumii? De ce locuitorii nu contrădiceau tradițiunea despre impracticabilitatea muntelui?

Nu, nu! Aici era altceva. Aici trebuia să fie locul de întâlnire a contrabandiștilor din totă împrejurimea. Pôte chiar aici s'or fi ascundând și mărfurile de contrabandă, deși nu putea să înțelgă, cum ar fi posibil să aducă aici coșurile și pachetele cele grele?

(Va urma.)

Anunț de licitație.

În 17 și 18 Octombrie st. n. a. c. se va vinde cu licitație în localul casei de Zälöge, dela orele 8—11 a. m. și dela 2—4 ore p. m. **obiectele amanetate** în luna lui August și Septembrie 1903, până inclusive cu nr. 14273—1903, a căror termin a expirat și nu s'au rescumpărat.

Obiectele cari se vor vinde sunt: Giuvaericeale, Clasornice de aur și argint și alte secole de aramă, Cióle, Cositor, flanelle, haine bărbătești și femeiesci, Cisme, ghete și altele.

Vândarea se face cu bani gata.

Rescumpărarea seu înnoirea amanetelor se pôte face numai cu o di înainte de licitație.

În ziua vândării cu licitație nu se permite nici într'un chip a prelungi amanetarea.

Brassó, 22 Septembrie 1904.

Oficiul casei de amanete din Braşov.
3-3.(1442)

FABRICAT DIN PATRIE!

— **Novitate!** —
KLEINOSCHEG SEC



PRODUKT
DE
PRIMA CLASĂ

Pivnița de Şampanie
Frații KLEINOSCHEG
Liferanții curții ces. reg.
BUDAFOK.

Avis.

Am onóre a aduce la cunoștința P. t. public, că

Atelierul meu de modă pentru dame, care există deja de 26 ani, **P'am strămutat din 1 Oct. a anului curent sub nrul 24 Tîrgul Inului.**

Tot-odată im iau voie a Vê încuștința, că și după mórtea repositului meu soț voi conduce mai departe și tóte ce sar cere pentru toilette de dame după moda cea mai nouă se pregatesc.

Rogându-mê pentru sprijinirea mai departe, sunt

cu deosebită stimă

2-3.1518. **Ved. Klein Károly.**



Continutul următorilor articoli higienici sunt întrebunțați de cei mai renumiți profesori și medici, și sunt declarați de **forțe bun!**

Senegin contra tusei, regușeli, dureri de piept, ofitei, tusei măgărești, catarului, astmei, greutății de respirat, lungorei și tusei seci. Vindecă sigur și repede. — Prețul 1 cor. 20 fil. și 2 cor.

Capsic unsore contra durerii de óse, podagrei, reumatismului recelilor, durerilor de cap, de dinți și nervi, precum și scintiturilor. Cele mai îmbătrinite bóle le vindecă. — Prețul 1 cor. 20 fil. și 2 cor.

Centarin contra morburilor de stomach, precum lipsa de apetit, mistuirea rea, catarul și aprinderea de stomach, gréță și vomare, sgirciurile cele mai grele, Leac sigur. Folosește și la curățirea sângelui. — Prețul 1 cor. 20 fil. și 2 cor.

Kaljodsarsaparil mijloc escelent pentru curățirea sângelui la sífilis, morburile tinerețelo. — Prețul 1 sticlă 2 cor.

Laxbonbons închiderea scaunului e cauza durerilor feritelor morburii, precum palpitarea de inimă, amețeli, dureri de cap și altele. Deci cine suferă de încheierea scaunului, numai decât se comandez Laxbonbons, zaharele purgative, plăcute și dulci la gustat. — Prețul 1 corónă.

Faceți încercare despre ori-ce articol și Vê veți convinge.

Cornel Demeter,

apotecar în Szászváros, Piața școlii nr. 39.

De vândare

din cauza schimbării domiciliului este de vândare cu un preț ieftin o casă frumoasă la colț Pajiște nr. 17/a Braşov (Scheiü), cu 2 curți, 2 odăi, 1 bucătărie, pivniță, un pavilion nou și frumos în grădină și localități laterale. Curtea mai mare este cimentată, ér în curtea mai mică trotoar de cement. Informații tot acolo.

2-3.1524.

Abonamente la

„Gazeta Transilvaniei“ se pot face ori și când pe timp mai îndelungat seu lunare.

Un comis bino întrodus pentru o prăvălie mixtă, affă post momentan, offerte a-se adresa la subsemnatul

losif Petrovits,

comerciant în H. Dobra

Podoba cea mai frumoasă a femeii este un bust frumos!

Apa KÄTHE pentru sîn.

Mijloc senzațional, scutit prin lege, pentru a dobîndi un bust frumos, cu efect miraculos. Apa Käthe se folosește numai pe din afară, de aceea e potrivită pentru orice constituție corporală. Apa Käthe pentru sîn este de felii vegetabil, și nevătămătoare.



Prețul unei sticle 4 fl. cu instrucție.

Se trimite sub discrețiune cu rambursă prin

Mdm KÄTHE MENZEL, Wien

XVIII, Schulgasse 3, I. Stock, Tîre 78.

4-6.1495.

CHOCOLATA KOHLER

Marcă cu renume universal pentru calitate fină.

Vândare cu măruntu și engro în Ungaria la

Brázay Kálmán Budapest

VII. József körút 37-39.

6-10.1477.



Contra tusei, regușeli și catarului are efect mai bun

Bombóne Pemete ale lui **RETHY,**

se observă că la cumpărare se se cêră espres **Bombóne Réthy,** de ore-ce sunt multe imitații rele.

Un carton 60 bani. Se cumpărăm numai Réthy Pemete Bombóne.

1-12.1517.

Spectacol de primul rang.

Braşov, din naintea Porții Strada vămii.

Mare muzeu istoric și mehanic

Figuri artistice în mărime naturală din present și trecut, reprezentând persoane cele mai însemnate.

Prețul intrării 30 bani.

Deschis în fie-care di dela 9 ore dimineța până la 10 ore sêra.

Cu iluminatie strălucită. Muzeul este aranjat foarte pompos.

De o cercetare numerosă se rógă cu tótă stima

Direcția.

1-3., 1525

O partie de mărfuri în Salonul de resturi, Strada neagră Nr. 35.

Covóre 90 cm. late, 42 cor.

Am onórea a aduce la cunoștința Onor. public din oraș și de afară, că am făcut cumpărături în persoană la Viera pentru

SESONUL de ERNĂ

și mărfurile deja au sosit.

Mê rog la cas de trebuință a mê onora cu vizitarea depositului mei cel nou, unde se va câștiga convingerea, că sunt în stare a vinde mărfuri solide de cele mai nouă și moderne, cu acelea-și prețuri cum se vind de alții la desfacere totală.

Cu tótă stima

JULIUS RESCHNER.

Prețuri scădute.

Stofe foarte frumoșe și ieftine pentru costume bărbătești.

Ocasiune rară pentru cumpărături!

Stofe pentru rochiile de dame, indigene și din streinătate,

Mătăsării, Covóre, Perdele,

Paletots de Dame se vinde cu

Prețuri foarte scădute

la **MAGAZINUL de MODE,** sub firma

M. & L. LÁSZLÓ Succesorii

Braşov.

Prețuri scădute!

Prețuri scădute!

Ocasiune rară pentru cumpărături!

La „Gewerbe Verein“.

Sala cea mare dela Gewerbe Verein este bună pentru ținerea de ori și ce festivitate.

Pentru festivități la mese întinse sala se capătă gratis. — La cerere se aranjază și podiu.

Pentru baluri și petreceri de dans se socotesc prețuri ieftine.

Pentru societăți mai mici stau la dispoziție o sală mică și mai multe odăi mici.

Banchete și mese de nuntă se execută după dorință și ieftin. Societăți închise pot destina singure soiul beuturilor.

Popicăria este de dat tot a 2-a. Marția și a 2-a Sâmbătă sêra. Dumineca este liberă.

Bucătărie cu mâncări, excelente la prânz și sêra. Pentru bucate se capătă Blockes cu 20% rabatt.

Rugându-mê de sprijinul Onor. public, remân

cu tótă stima

Friedrich Schmidt,

birtaș la Gewerbe Verein.